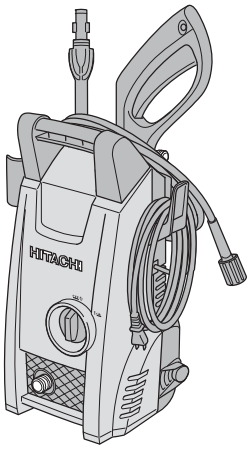
HITACHI

High Pressure Washer
Hochdruckreiniger
Nettoyeur haute pression
Idropulitrice ad alta pressione
Arandela de alta presión
Anilha de alta pressão
Myjka wysokociśnieniowa
Magasnyomású mosó
Basinçli yikama makinesi
Мийка високого тиску
Мойка высокого давления

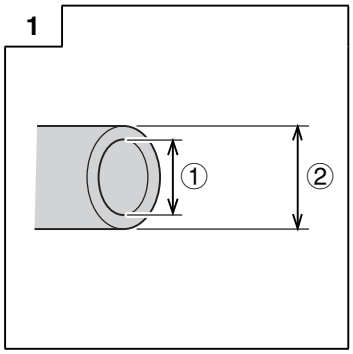
AW 100

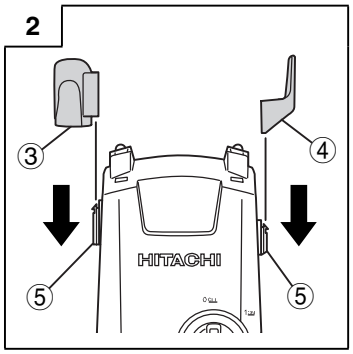


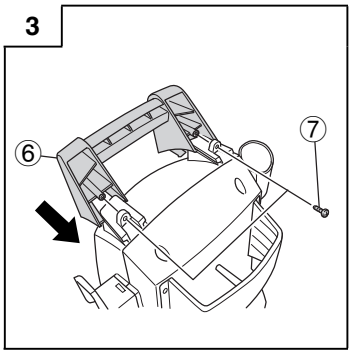
Read through carefully and understand these instructions before use.
Diese Anleitung vor Benutzung des Werkzeugs sorgfältig durchlesen und verstehen.
Lire soigneusement et bien assimiler ces instructions avant usage.
Prima dell'uso leggere attentamente e comprendere queste instruzioni.
Leer cuidadosamente y comprender estas instrucciones antes del uso.
Antes de usar, leia com cuidado para assimilar estas instruções.
Przed użytkowaniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję i zrozumieć jej treść.
Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást.
Aleti kullanmadan önce bu kılavuzu iyice okuyun ve talimatları anlayın.
Будь ласка, прочитайте інструкції і перевірте себе, чи все зрозуміло, перш ніж користуватися приладом.
Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации прежде чем пользоваться инструментом.

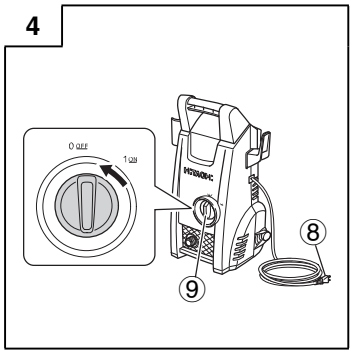
Handling instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones de manejo
Instruções de uso
Instrukcja obsługi
Kezelési utasítás
Kullanım talimatları
Інструкції щодо поводження з пристроєм
Инструкция по эксплуатации

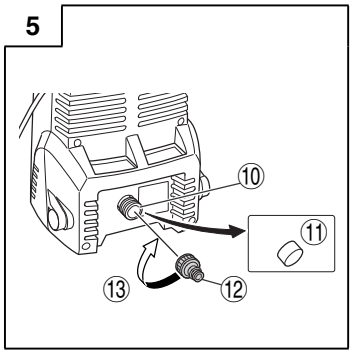
Hitachi Koki

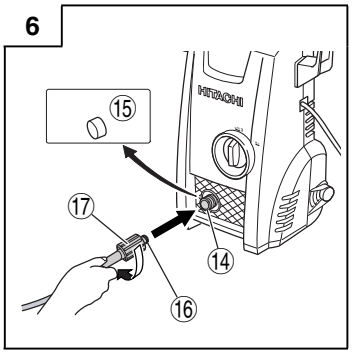

1
①
②

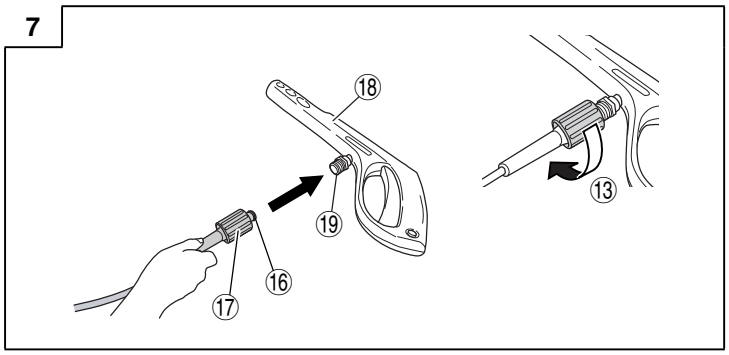

2
③
④
⑤
⑤
HITACHI

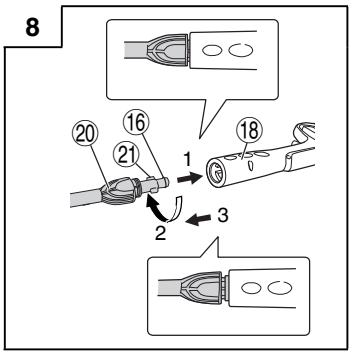

3
⑥
⑦

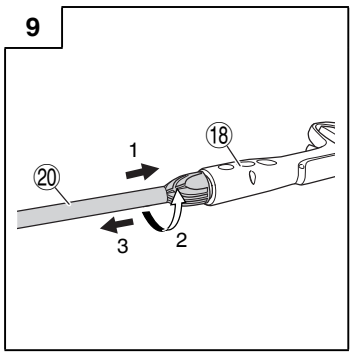

4
⑧
⑨

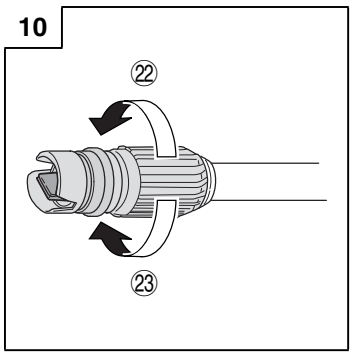

5
⑩
⑪
⑫
⑬

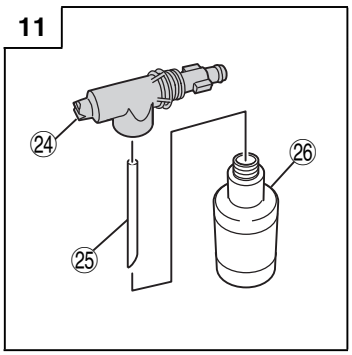

6
⑮
⑰
⑭
⑯


7
⑱
⑲
⑯
⑰
⑬

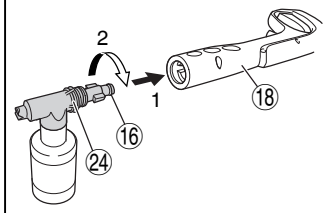

8
⑳
⑯
㉑
⑱
1
2
3


9
⑱
1
⑳
3
2

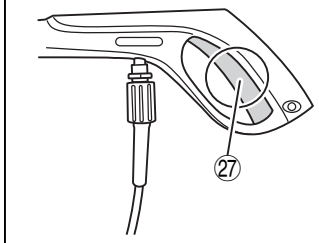

10
㉒
㉓


11
㉔
㉖
㉕

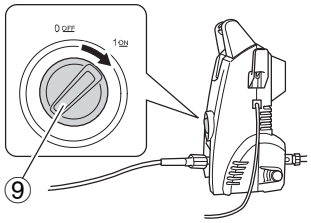
12



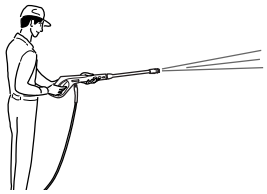
13



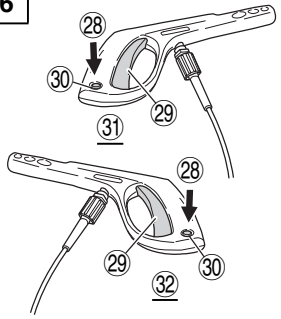
14



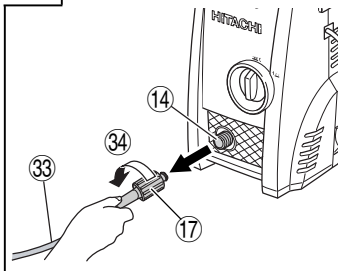
15



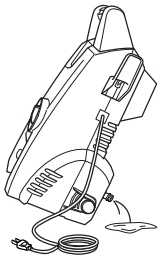
16



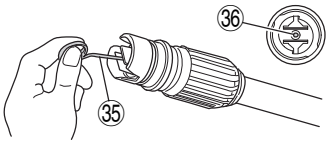
17



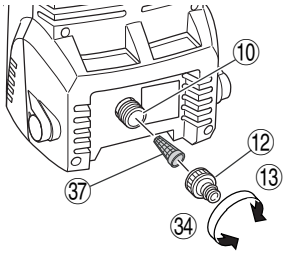
18



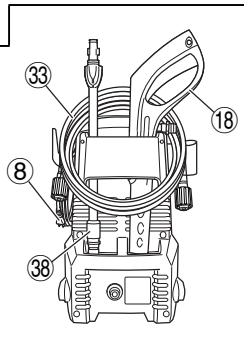
19



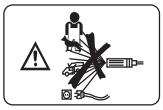
20



21



	English	Deutsch	Français	Italiano
①	14 to 15 mm	14 bis 15 mm	14 à 15 mm	14 - 15 mm
②	20 mm or less	20 mm oder weniger	20 mm au maximum	20 mm o meno
③	Gun holder	Pistolenhalter	Porte-pistolet	Supporto della pistola
④	Cord holder	Kabelhalter	Enrouleur de câble	Supporto del cavo
⑤	Washer protrusion	Reinigervorsprung	Saillie du nettoyeur	Sporgenza dell'idropulitrice
⑥	Handle	Griff	Poignée	Impugnatura
⑦	Screw	Schraube	Vis	Vite
⑧	Power plug	Netzstecker	Fiche d'alimentation	Spina di alimentazione
⑨	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruttore
⑩	Water feed inlet	Wasserzulauföffnung	Entrée d'alimentation en eau	Ingresso di alimentazione dell'acqua
⑪	Water feed inlet cap	Kappe für Wasserzulauföffnung	Bouchon de l'alimentation en eau	Tappo dell'ingresso di alimentazione dell'acqua
⑫	Water feed connector	Wasserzulaufanschluss	Connecteur d'alimentation en eau	Connettore di alimentazione dell'acqua
⑬	Tighten	Festziehen	Serrez	Serrare
⑭	Water outlet	Wasserauslass	Sortie d'eau	Uscita dell'acqua
⑮	Water outlet cap	Wasserauslasskappe	Bouchon de la sortie d'eau	Tappo dell'uscita dell'acqua
⑯	O-ring	O-Ring	Joint torique	O-ring
⑰	Ring	Ring	Joint	Anello
⑱	Trigger gun	Auslöserpistole	Pistolet à gâchette	Pistola a grilletto
⑲	Connector	Anschluss	Connecteur	Connettore
⑳	Nozzle	Düse	Buse	Ugello
㉑	Protrusion	Vorsprung	Saillie	Sporgenza
㉒	Spray	Sprühen	Vaporisateur	Spruzzo
㉓	Jet	Strahl	Jet	Getto
㉔	Detergent nozzle	Reinigungsmitteldüse	Buse de détergent	Ugello del detergente
㉕	Water supply pipe	Wasserversorgungsrohr	Conduite d'alimentation en eau	Tubo di alimentazione acqua
㉖	Bottle	Flasche	Flacon	Flacone
㉗	Center of the trigger	Mitte des Auslösers	Centre de la gâchette	Centro del grilletto
㉘	Push	Schieben	Pousser	Premere
㉙	Trigger	Auslöser	Gâchette	Grilletto
㉚	Trigger stopper	Auslöserstopper	Sécurité de la gâchette	Fermo del grilletto
㉛	Lock	Verriegeln	Verrou	Blocco
㉜	Release	Entriegeln	Relâchez	Rilascio
㉝	High-pressure hose	Hochdruckschlauch	Tuyau à haute pression	Tubo flessibile ad alta pressione
㉞	Loosen	Lockern	Desserrez	Allentare
㉟	Nozzle cleaner pin	Düsenreinigungsstift	Broche de nettoyage de la buse	Pulitore dell'ugello
㊱	Hole of the nozzle	Düsenöffnung	Orifice de la buse	Foro dell'ugello
㊲	Strainer	Siebfilter	Crépine	Filtro
㊳	Variable nozzle	Variable Düse	Buse variable	Ugello variabile

	English	Deutsch	Français	Italiano
	Symbols **⚠ WARNING** The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.	**Symbole** **⚠ WARNUNG** Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.	**Symboles** **⚠ AVERTISSEMENT** Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.	**Simboli** **⚠ AVVERTENZA** Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.
	Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.	**Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.** Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.	**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.** Tout manquement à observer ces avertissements et instructions peut engendrer des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.	**Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni.** La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechaten Wiederververtung zugeführt werden.	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	High-pressure water can be dangerous if used incorrectly. High-pressure water jets must not be directed at people, electrical equipment or the washer itself.	Wasser unter hohem Druck kann bei falscher Benutzung gefährlich sein. Der Hochdruckstrahl darf nicht auf Menschen, elektrische Anlagen, oder den Reiniger selbst gerichtet werden.	L'eau sous haute pression peut être dangereuse si elle n'est pas utilisée correctement. Un jet d'eau sous haute pression ne doit pas être dirigé vers des personnes, des équipements électriques ou le nettoyeur.	L'acqua ad alta pressione può essere pericolosa, se utilizzata in modo scorretto. Non puntare il getto ad alta pressione dell'idropulitrice verso persone, apparecchiature elettriche o l'idropulitrice stessa.
	Water that has passed through the backflow valve cannot be used for drinking.	Wasser, das durch das Rückflussventil geflossen ist, ist nicht trinkbar.	L'eau qui est passée à travers le clapet anti-retour n'est pas potable.	L'acqua che ha attraversato la valvola antiriflusso non è potabile.
~	Alternating current	Wechselstrom	Courant alternatif	Corrente alternata
	Class II tool	Werkzeug der Klasse II	Outil classe II	Attrezzo di Classe II
	Warning	Warnung	Avertissement	Avvertenza
V	Volts	Volt	Volts	Volt
A	Amperes	Ampere	Ampères	Ampere
Hz	Hertz	Hertz	Hertz	Hertz
W	Watts	Watt	Watts	Watt
kg	Kilograms	Kilogramm	Kilogrammes	Kilogrammi
MPa	Megapascals	Megapascal	Mégapascals	Megapascal

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING**

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1. **Make sure the work area is always kept neat and tidy.**
   Failure to observe this may result in accidents.
2. **Take the surrounding environment into consideration when using the washer.**
○ *Make sure the work area is brightly lit.*
○ *Do not use the washer near flammable liquid or gas.*
3. **Beware of electric shocks.**
   Do not touch anything that is earthed (grounded) when using the High Pressure Washer. (For example, pipes, heaters, microwave ovens, refrigerators, etc.)
4. **Do not use the washer near children.**
○ *People other than the person using the washer must not be allowed to touch the washer or the cord.*
○ *People other than the person using the washer must not come near the work area.*
5. **Store the washer in a safe place when not in use.**
   Store the washer in a dry, high location or protected with a lock out of the reach of children.
6. **Do not use the washer in inappropriate ways.**
○ *Use the High Pressure Washer within the limits of its capabilities to ensure safe and efficient results.*
○ *Do not use the washer for any purpose other than that for which it was designed.*
7. **Wear safe clothing when using the washer.**
   Use safety boots, gloves, helmets with visors and earplugs in accordance with necessity.
8. **Use protective goggles and dust-protection masks when using the washer.**
   There is a chance that splashes and dust may enter the eyes and mouth when using the washer.
9. **Do not handle the power cord roughly.**
○ *Do not carry the High Pressure Washer with only the power cord or pull the plug from the socket while holding the power cord.*
○ *Keep the power cord away from heat, oil and sharp corners.*
10. **Make sure the item being cleaned is firmly fixed in place.**
    There are cases in which the power of the water pressure will cause light objects to fly off. Do not use the washer on light objects that cannot be fixed in place.
11. **Maintain a proper stance when using the washer.**
    Make sure your feet are always placed firmly on the ground to maintain balance.
12. **Pay close attention to maintaining the High Pressure Washer.**
○ *Clean the washer regularly to ensure safe and efficient use.*
○ *Refer to the instruction manual when replacing supplied parts.*
○ *Regularly check the power cord and ask your dealer for repairs in the event of it being damaged.*
○ *If using an extension cord, check it regularly and replace it in the event of it being damaged.*
○ *Make sure the grip is always kept dry and clean, and do not allow oil of grease to come into contact with it.*
13. **Switch off and unplug the High Pressure Washer in the following situations:**
○ *When it is not in use and when it is being repaired.*
○ *When attaching or detaching supplied or purchased parts.*
○ *In other situations in which risks seem apparent.*
14. **Always remove equipment used for adjustment purposes.**
    Check to make sure that all equipment used for adjustment purposes has been removed before switching on the power.
15. **Avoid accidentally switching on the power.**
○ *Make sure you do not accidentally switch on the power to the washer when it is plugged in.*
○ *Check to make sure that the washer is switched off before plugging it into the power supply.*
16. **Use extension cords designed for outdoor use.**
    When using extension cords outdoors, make sure they are cab-tire cords or cables.
17. **Pay attention at all times when using the washer.**
○ *Pay attention to the methods of use stipulated in the instruction manual and the surrounding environment when using the High Pressure Washer.*
○ *Do not use the washer when tired.*
18. **Only use specified accessories and attachments.**
    Using accessories and attachments other than those specified in the instruction manual or in Hitachi catalogs may result in accidents or injuries and must be avoided at all costs.
19. **High Pressure Washer repairs to be performed only by experts.**
○ *The High Pressure Washer conforms to all relevant safety regulations and must not be modified.*
○ *All repairs must be requested to Hitachi authorized service centers. Attempting to carry out repairs without the correct skills may result in accidents or injuries.*
20. **Check to make sure there are no damaged parts.**
○ *Carry out thorough inspections before using the washer to make sure that no parts are damaged, and check to ascertain that the washer is functioning properly.*
○ *Check that all moving parts or correctly positioned, have been tightened in place and are correctly attached, and then check all areas to confirm that there are no abnormalities that could affect operations.*
○ *Refer to the instruction manual when replacing or repairing damaged parts.*
   Request repairs to Hitachi authorized service centers if details on repairs are not specified in the instruction manual.
○ *Request repairs to Hitachi authorized service centers if the switch is damaged.*
○ *Do not use the High Pressure Washer if the switch becomes inoperable or cannot be turned off.*
21. **Use a power supply that conforms to the voltage listed on the name plate.**
    Failure to observe this may result in the washer operating at higher speeds than normal, leading to overheating and the outbreak of smoke and fire, which may cause damage or injuries.

22. **Use an independent power socket with a rated value of 15 A or more.**
Sharing a power socket with other equipment may result in the breaker shutting down.
23. **Hold the trigger gun firmly in both hands when using the washer.**
Failure to observe this may result in injury.
24. **High-pressure water can be dangerous if used incorrectly.**
High-pressure water jets must not be directed at people, animals, easily-broken items, electrical equipment or the washer itself.
25. **Do not use gasoline, oil, organic solvents or other inflammable or toxic liquids, or any other inappropriate liquid.**
Failure to observe this may result in explosions, the outbreak of fire or smoke, or other accidents, which may cause damage or injury.
26. **When washing automobile tires, make sure that the tip of the nozzle is kept at least 50cm distant from the surface being washed.**
Failure to observe this may result in damage to the tire or brakes, which may cause serious accidents.
27. **Do not touch the power plug or power socket with wet hands.**
Failure to observe this may result in electric shocks.
28. **When the washer is being used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, they must be supervised and guided by people capable of operating it safely.**
29. **Make sure that a backflow valve is used without fail when connecting the washer to a drinking water faucet.**
Water that has passed through the backflow valve cannot be used for drinking.
30. **Make sure that water is not splashed onto the High Pressure Washer, power cord, extension cable, power plug, power socket or other areas. Also, neither exposes it to rain nor use it in the rain.**
Failure to observe this may result in electric shocks.
31. **Do not hold the trigger gun when fixing it in place.**
32. **If the washer is not functioning normally or is emitting strange noises or vibrations switch it off immediately and contact Hitachi authorized service centers to request inspections or repairs.**
Continued use may result in injury.
33. **If the washer is accidently dropped or banged into something solid, inspect it for damage, cracks and malformation.**
Failure to observe this may result in injury.

CAUTION

1. **Purge all of the pressure within the washer before disconnecting the high-pressure hose.**
2. **Attach all supplied accessories correctly in accordance with the instruction manual.**
Failure to observe this may result in the accessories becoming detached or in injury.
3. **Check to make sure that no foreign matter is adhering to the object being washed.**
Failure to observe this may result in the matter flying off and causing unexpected injury.
4. **Do not spray a jet of water at the areas surrounding labels on the object being washed.**
Failure to observe this may result in the labels peeling off.
5. **Grip the handle firmly when carrying the washer.**

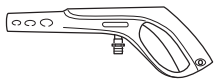
SPECIFICATIONS

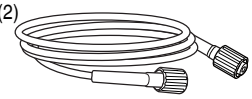
Model	AW100
Voltage (by areas)*1	Single-phase AC 50/60 Hz Voltage 220 V to 240 V
Power input*1	1400 W
Max. discharge pressure (1MPa: 10.2 kgf/cm^2)	7.0 MPa
Max permissible pressure	10.0 MPa
Max feed pressure	0.7 MPa
Max water discharge	5.5 L/min
Permissible temperature	40 °C or less
Water feeding method	Faucet connection type
Dimensions (Length × Width × Depth)	305 mm × 245 mm × 465 mm (Including the handle, power cord holder, gun holder and water feed connector)
Weight*2	5.4 kg

*1 Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.
*2 Weight: Excluding the power cord, weight consists of trigger gun, high-pressure hose, variable nozzle, water feed connector and accessory holder.

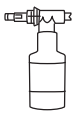
STANDARD ACCESSORIES

(1) Trigger gun.....1
(2) High-pressure hose (5 m).....1
(3) Variable nozzle 1
(4) Detergent bottle nozzle 1
(5) Water feed connector.....1
(6) Nozzle cleaner pin.....1
(7) Cord holder 1
(8) Gun holder 1
(9) Handle (with 2 attachment screws) 1

(1) 

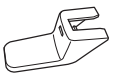
(2) 

(3)

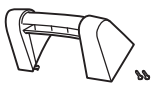
(4) 

(5)

(6)

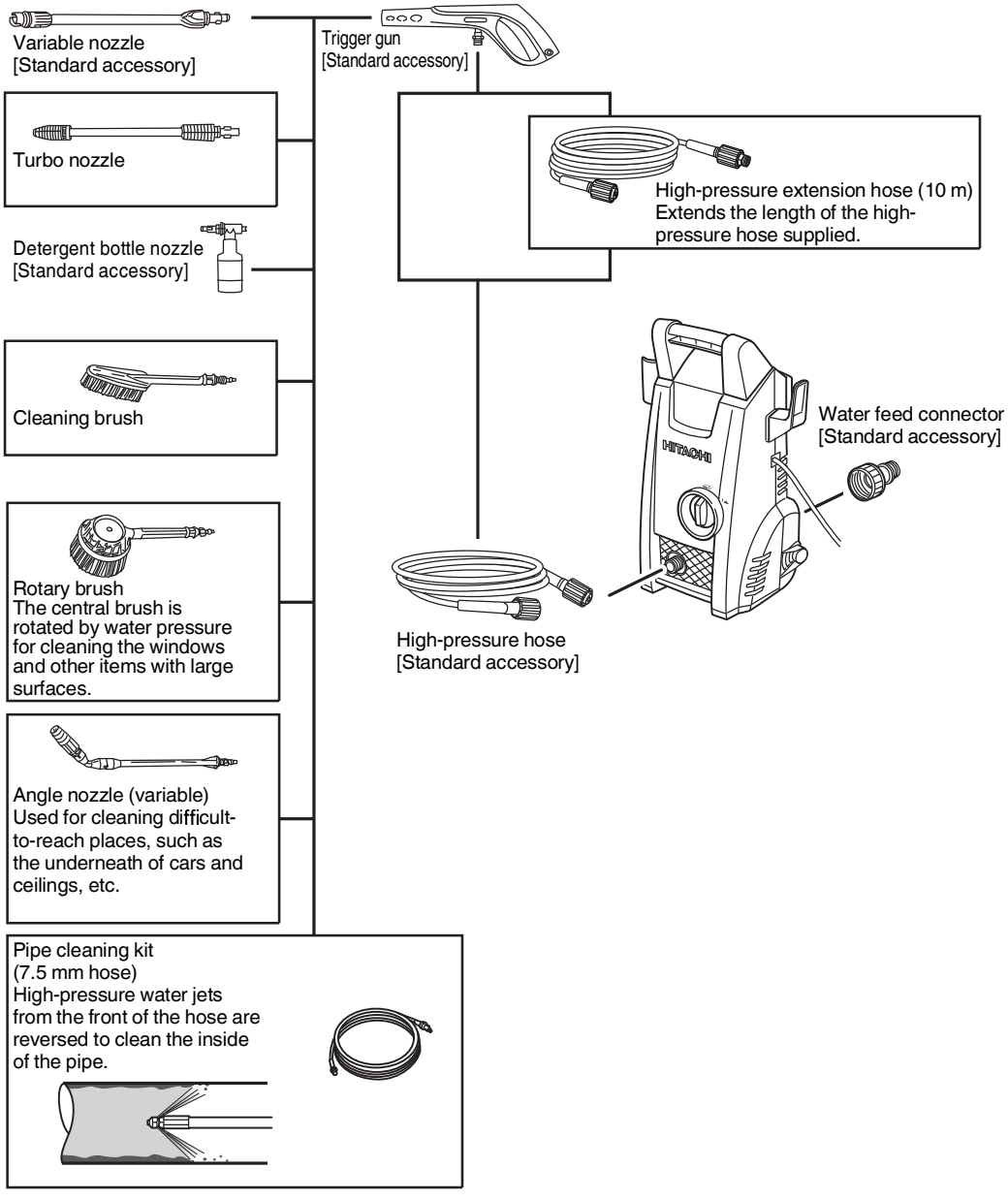
(7) 

(8)

(9) 

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

Items shown in [ ] are sold separately. Contact Hitachi authorized service centers for replacements if the standard accessories become damaged or broken.



APPLICATIONS

- ○ Cleans screen doors, window glass, floors, walls, etc.
- ○ Cleans automobiles, motorbikes, etc.
- ○ Cleans mud off gardening equipment and agricultural equipment.

PRIOR TO OPERATION

1. **Installation of an earth leakage circuit breaker**
   It is recommended that an earth leakage circuit breaker is connected to the washer to shut off the power if leaking current exceeds 30 mA for 30 milliseconds in order to prevent electric shocks.
2. **Keep the work area neat and tidy**
   Dirty water will be sprayed about when using the washer. It is therefore necessary to check the area to make sure there are no hindrances, and keep the work area neat and tidy.
3. **Situating the washer**
   Select flat locations where the washer will not be splashed with water when cleaning.
4. **Using extension cords**
   Make sure the cord is thick enough to provide a constant supply of electricity, and use cords that are as short as possible.
   Acceptable cord thicknesses (Nominal cross sectional area cable) and cord length are indicated in the table below.

①	①②⑤
①⑤	②⑩
②⑤	③⑩

5. **Prepare a water feed hose (Fig. 1)**
   Prepare the following when using water feed hoses:
   - ○ Hoses that can withstand pressure (equipped with meshes)
   - ○ Hoses with an inner diameter of 14 to 15 mm.
   - ○ Hoses with an outer diameter of 20 mm or less.
6. **Attaching the holder (Fig. 2)**
   Align the grooves on the cord holder and gun holder with the protrusion on the washer and push until they click into place.
7. **Attaching the handle (Fig. 3)**
   Align the handle with the groove on the washer and then firmly tighten both screws with a Phillips screwdriver.

INSPECTIONS PRIOR TO USE

WARNING

Check the following before using the washer. Check the items listed in 1 and 2 before plugging into the power socket.

1. **Check to make sure the switch is at the "OFF" position (Fig. 4)**
   Plugging the washer into the power socket with the switch set at "ON" will cause the washer to immediately begin operating, which may result in unexpected injuries.
2. **Check the power supply**
   Only use a rated voltage.
   Do not use motor engines are direct current. Failure to observe this will not only result in damage to the washer, it is also very dangerous.
3. **Check the power socket**
   If the power socket is loose or the plug is easily dislodged, it needs to be repaired.
   It is dangerous to use it in this condition. Consult with your local electrical engineering outlet.

ATTACHING PARTS

Make sure all parts are correctly attached in the following sequence in order to guarantee safe usage.

WARNING

Switch off the washer and disconnect it from the power socket without fail to prevent unexpected accidents.

1. **Attach the water feed connector to the water feed inlet on the washer (Fig. 5)**
   Remove the cap on the washer's water feed inlet and firmly attach the water feed connector.
   Loose connections may result in water leaks.
2. **Attaching the high-pressure hose to the washer's water outlet (Fig. 6)**
   Both ends of the high-pressure hose have the same configuration, so either end may be connected.
   Remove the water outlet cap from the washer, insert the high-pressure hose into the water outlet and then rotate the high-pressure hose ring to fix it in place.

NOTE

- ○ Moisten the O-ring with water if it is difficult to insert the hose.
- ○ If it is not possible to tighten the ring, it means that the high-pressure hose has not been inserted far enough.

3. **Attach the high-pressure hose to the trigger gun. (Fig. 7)**
   Grip the thick end of the high-pressure hose, insert it into the connector on the trigger gun, and then rotate the ring on the hose to fix it in place.

NOTE

- ○ Moisten the O-ring with water to facilitate the connection if it is difficult to insert the hose.
- ○ If the ring cannot be tightened, it means that the end of the high-pressure hose has not been sufficient inserted.

4. **Attach the nozzle to the trigger gun.**

<Attachment (**Fig. 8**)>

(1) Align the protrusion on the nozzle with the entry hole on the trigger gun and press it into place.

NOTE

- ○ Remove all dirt, mud and other matter from the trigger gun's entry hole and the protrusion on the nozzle.
- ○ Moisten the O-ring with water to facilitate the connection if it is difficult to insert the nozzle.

(2) Press down firmly on the nozzle and then rotate it in the direction of the arrow until it stops (half rotation.)

(3) Check to make sure that the nozzle cannot be pulled out once it has been attached.

<Detachment (**Fig. 9**)>

Press down firmly on the nozzle and then rotate it counter-clockwise until it stops. The nozzle can be withdrawn at that position.

USING DIFFERENT NOZZLES

Variable nozzle (Fig. 10)

The variable nozzle can be used to alternation between "Jet" and "Spray".

Rotate the end on the nozzle clockwise for "Jet", and counter-clockwise for "Spray".

- **Jet washer**
  A water jet is discharged in a direct line to remove stubborn mud and other dirt from agricultural machinery, etc.
- **Spray washer**
  The water is discharged in a wide fan for cleaning walls, motorbikes and automobiles, etc.
  The entire nozzle can be rotated by approximately 90 degrees to change the shape of the spray between horizontal and vertical.

NOTE

○ Set the spray adjustment to “Jet” first of all, and then gradually move it to the “Spray” position while pulling the trigger.
  Note that there is a chance of the water being sprayed horizontally over a wide area if this is rotated fully to the “Spray” position.
○ Note that the nozzle may be damaged if it is forced to move past the stop position when alternating between “Jet” and “Spray”.

Detergent bottle nozzle (Fig. 11 and 12)

Sprays water mixed with detergent.
Uses neutral detergents available on the open market.

(1) Insert the water feed pipe into the detergent nozzle.
(2) Pour an undiluted neutral detergent into the bottle and then screw the bottle onto the detergent nozzle.
(3) Attaching and removing the detergent bottle nozzle is the same as explained for other nozzles.
  When inserting the detergent bottle, make sure that the trigger gun is pointing in the direction shown in the illustration on the right.
(4) Aim the detergent nozzle at the article to be washed and pull the trigger on the trigger gun to spray a mixture of water and detergent at low pressure.

WARNING

Do not use acidic or alkali detergents. Use only neutral detergents available on the open market.
Using detergents other than neutral detergents or chemical agents may result in accidents or malfunctions.

NOTE

Moisten the O-ring with water if it is difficult to insert the nozzle.

WASHING

WARNING

○ Do not switch the washer on while the trigger is being pulled.
  Failure to observe this may result in high-pressure water being sprayed immediately, leading to unexpected accidents.
○ Do not point the nozzle at people or animals.
  Failure to observe this may result in injury.

CAUTION

○ Set the switch to “OFF” immediately if the hose becomes detached from the faucet or washer, and if water is no longer being fed to the washer.
  Failure to observe this may result in immediate malfunctions (dry operations.)
○ Set the switch to “OFF” without fail when temporarily suspending operations.
  Failure to observe this may result in the motor automatically starting up.
○ Place your finger in the center of the trigger during operations (**Fig. 13**)
  Failure to observe this may result in injury from pinched fingers.
  Grip the gun and nozzle firmly with both hands.
○ The trigger gun may kick back when water is discharged.

NOTE

○ Do not use the water hose when it is wound onto the reel. Failure to observe this may result in insufficient water feed.
○ Commence initial washing approximately 2 to 3 meters away from the targeted item, and then move gradually closer while checking the level of cleaning until you reach a distance in which soiling is effectively washed away.
  The pressure of the spray from the washer is approximately 20-times greater than tap water. High-pressure water jets may therefore damage or peel the coating from the items being washed.
○ There are cases when the water spray will appear unstable owing to the fact that air that has built up in the pump and hose is purged together with the water immediately after use. In this event, allow the water to flow out until it stabilizes.
○ Leave two or more seconds gap between pulling and releasing the trigger.
  Failure to observe this may result in the pressure switch malfunctions.
○ Do not use the washer for more than thirty consecutive minutes without giving it a break.

1. Open the faucet to its fullest.

Point the nozzle in a safe direction and then fully open the faucet. Check to make sure no water is leaking from the joints.
Release the trigger stopper with the washer switched off, pull the trigger on the trigger gun to discharge a small amount of water from the nozzle with just the pressure from the tap water. Check to make sure that no water is leaking.

NOTE

Do not switch the washer on with the faucet turned off. Failure to observe this may result in malfunctions.

2. Set the switch to the “ON” position (Fig. 14)

The motor will start operating when the washer is switched on. The motor will automatically switch off once sufficient water pressure has built up inside the washer.

3. Pull the trigger (Fig. 15)

Hold the trigger gun firmly in both hands, point the nozzle at the item to be washed, and then pull the trigger.
The high-pressure water jet will spray out.
Adjust the nozzle between “Jet” and “Spray” in accordance with need.

Trigger stopper (Fig. 16)

The trigger gun is fitted with a trigger stopper to prevent the trigger from being pulled.
The trigger is locked and released by pressing the stopper in the direction shown by the arrows.

NOTE

Lock the trigger with the trigger stopper during pauses and after washing has been completed.

ON COMPLETION OF USE

Once the targeted item has been washed, drain the residual water from the washer and store it in a well-ventilated location to dry.
There are cases in which water left in the hose may freeze during the winter, so drain as much water as possible and store it indoors.

WARNING

Make sure all residual water is drained from the washer, the trigger gun and the hose, etc., after use.

Failure to observe this may result in freezing, leading to malfunctions.

1. Draining water from the washer

(1) Stop the water supply.

(2) Set the switch to "ON" and pull the trigger on the trigger gun to drain the water from the inside of the washer. Continue this until water is no longer discharged (approximately 30 to 60 seconds.)

(3) Press the trigger stopper on the trigger gun to lock it in place.

2. Set the switch to "OFF".

(1) Switch off the washer.

(2) Unplug the power cord from the mains socket.

NOTE

Leaving the washer switched on may result in dry operations, leading to malfunctions.

3. Removing the high-pressure hose (Fig. 17)

(1) Loosen the ring.

(2) Remove the high-pressure hose from the washer's water outlet.

(3) Drain all residual water from the high-pressure hose.

4. Drain the water from the washer (Fig. 18)

(1) Tilt the washer to drain out the residual water.

(2) Wipe away all moisture with a dry cloth.

CAUTION

Water left in the washer may freeze in the winter, which could result in damage to the pump.

SAFETY MECHANISMS

The washer is equipped with the following safety mechanisms to ensure safe usage.

Power switch

This prevents the washer from being unintentionally operated.

Trigger gun equipped with a lock

This prevents the trigger from being pulled, unintentionally operating the washer.

Pressure switch

This prevents the pressure inside the washer from exceeding permissible levels. Releasing the lever on the trigger gun causes the valve operated by water pressure to halt pump operations, which allows the pressure to be released through the water feed. The pump is started again when the lever is pulled.

Thermal protector

This protects the motor by halting operations when abnormal heat is detected in the motor. It will start operating again when the motor cools down.

MAINTENANCE AND INSPECTION

WARNING

Switch off the washer and disconnect the plug from the power socket without fail when inspecting and cleaning it.

1. Inspecting the washer and hoses (Fig. 19)

Check to make sure that there is no damage, cracks or malformations.

Make sure you clean the hole on the nozzle with the nozzle cleaner pin supplied on a regular basis.

NOTE

Detach the trigger gun and clean the nozzle hole.

2. Inspecting the strainer (Fig. 20)

Wash all blockages out of the grid with water on a regular basis.

NOTE

Withdraw the strainer from the water feed inlet with the use of flat radio pliers.

3. Clean the washer

Squeeze the excess moisture from a cloth soaked in soap and water and wipe the washer.

Do not use gasoline, thinner, benzene, kerosene, etc. Failure to observer this may result in malformations.

4. Check for loose screws.

Check for loose screws on a regular basis and tighten any screws that are loose. Failure to observe this could be dangerous.

5. Tidying up and storing the washer after use (Fig. 21)

The accessories can be stored inside the washer as shown in **Fig. 21** when not in use and when being carried around.

Avoid the following environments and store the washer and accessories in a safe, dry location when not in use.

- ○ Do not store within the reach of children, or in locations where children can use it.
- ○ Do not store in location where rain can reach it, such as in front of the house, or in locations with high humidity.
- ○ Do not store in locations that are subject to drastic changes in temperature or direct sunlight.
- ○ Do not store in locations containing volatile substances that may ignite or explode.

6. Replacing supply cord

If the replacement of the supply cord is necessary, it has to be done by a Hitachi Authorized Service Center to avoid a safety hazard.

7. Service parts list

CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by a Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS

Hitachi Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts may be changed without prior notice.

TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the Hitachi Authorized Service Center.

Symptom	Possible cause	Remedy
The motor won't operate when the trigger is pulled.	The power plug is not plugged into the power socket.	Plug the power cord into the power socket.
	The switch is set at "OFF"	Switch the washer on.
	The extension cord is unplugged or severed midway.	Replace the extension cord or check it with a different electrical appliance.
	The thermal protector has been activated.	Remedy the problem in accordance with the details listed in "Safety Mechanisms" on page 16.
The motor continues operating when the trigger is released.	The water volume or pressure from the faucet is too low.	○ Open the faucet fully. ○ Unravel any twists in the water hose and high-pressure hose. ○ Check to make sure that the inner diameter of the water hose is correct. ○ Check to make sure that the water hose is not wound onto the reel.
	Water is leaking.	Check the hose connections.
Water is not being discharged.	The water hose is not connected.	Connect the water hose.
	The water hose or high-pressure hose is twisted.	Unravel the twists.
	The backflow valve on the one-touch joint is not operating.	Check to make sure that the inner diameter of the water hose is correct.
	The trigger stopper is locked.	Remedy the problem in accordance with the details listed in "Trigger Stopper" on page 15.
	The faucet it turned off.	Open the faucet fully.
	The nozzle is blocked.	Clean the end of the nozzle with the nozzle cleaner pin supplied.
	The strainer is blocked.	Wash the strainer, which is incorporated into the water feed inlet, in accordance with the details listed in "Inspecting the Strainer" on page 16.
The water pressure won't rise.	The power plug is not plugged into the power socket.	Plug the power cord into the power socket.
	The switch is set at "OFF".	Switch the washer on.
	The water volume or pressure from the faucet is too low.	○ Open the faucet fully. ○ Unravel any twists in the water hose and high-pressure hose. ○ Check to make sure that the inner diameter of the water hose is correct. ○ Check to make sure that the water hose is not wound onto the reel.
	The nozzle is blocked.	Clean the end of the nozzle with the nozzle cleaner pin supplied.
	The electrical voltage is too low.	Check to make sure that the thickness and length of the extension cord is appropriate.
	Water is leaking.	Check the hose connections.

GUARANTEE

We guarantee Hitachi Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a Hitachi Authorized Service Center.

NOTE
Due to HITACHI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Information concerning airborne noise and vibration
The measured values were determined according to EN60335 and declared in accordance with ISO 4871.

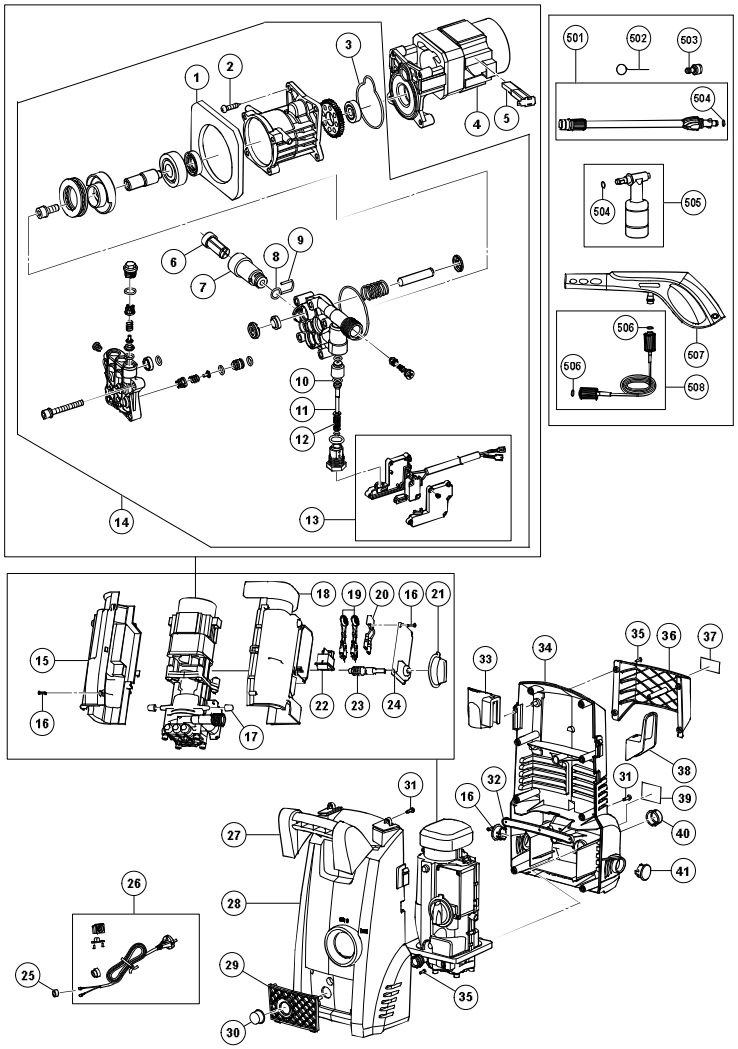
Measured A-weighted sound power level: 92 dB (A)
Measured A-weighted sound pressure level: 81 dB (A)
Uncertainty KpA: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN60335.

Vibration emission value a_h = 1.8 m/s^2
Uncertainty K = 1.5 m/s^2

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.
It may also be used in a preliminary assessment of exposure.
WARNING
- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).



Item No.	Part Name	Q'TY	
1	FRONT MOTOR FILTER	1	
2	TAPPING SCREW D5.5×20	4	
3	SEAL RING	1	
4	MOTOR (AW100)	1	
5	CARBON BRUSH	2	
6	INLET FILTER (MESH)	1	
7	INLET PIPE	1	
8	O-RING (ϕ11×2)	1	
9	U-PIN	1	
10	O-RING (ϕ9×2)	1	
11	VALVE CORE	1	
12	SPRING	1	
13	MICRO SWITCH CORD ASS'Y	1	
14	PUMP ASS'Y (P11)	1	
15	BACK MOTOR COVER	1	
16	TAPPING SCREW D2.9×13	10	
17	RUBBER CAP	2	
18	FRONT MOTOR COVER	1	
19	FERRITE CORE	2	
20	CAPACITOR ASS'Y	1	
21	KNOB	1	
22	MAIN SWITCH	1	
23	SW SHAFT	1	
24	SW CAP	1	
25	FERRITE CORE 2		
26	CORD ASS'Y	1	
27	HANDLE	1	
28	FRONT HOUSING	1	
29	OUTLET PLATE	1	
30	OUTLET COVER	1	
31	TAPPING SCREW D4.8×16	10	
32	PLATE	1	
33	GUN HOLDER	1	
34	BACK HOUSING	1	
35	TAPPING SCREW D3.5×13F	6	
36	ACCESSORIES HOLDER	1	
37	CAUTION LABEL	1	
38	CORD HOLDER	1	
39	NAME PLATE	1	
40	INLRT COVER	1	
41	WHEEL CAP	2	
501	VARIABLE NOZZLE	1	
502	NOZZLE CLEANER PIN	1	
503	INLET NUT	1	
504	O-RING 9×2.62	2	
505	BOTTLE	1	
506	O-RING	2	
507	GUN (A)	1	
508	HOSE (A)	1	

English

GUARANTEE CERTIFICATE

① Model No.
② Serial No.
③ Date of Purchase
④ Customer Name and Address
⑤ Dealer Name and Address
(Please stamp dealer name and address)

Polski

GWARANCJA

① Model
② Numer seryjny
③ Data zakupu
④ Nazwa klienta i adres
⑤ Nazwa dealera i adres
(Pieczęć punktu sprzedaży)

Deutsch

GARANTIESCHEIN

① Modell-Nr.
② Serien-Nr.
③ Kaufdaturn
④ Name und Anschrift des Kunden
⑤ Name und Anschrift des Händlers
(Bitte mit Namen und Anschrift des Handlers abstempeln)

Magyar

GARANCIA BIZONYLAT

① Típusszám
② Sorozatszám
③ A vásárlás dátuma
④ A Vásárló neve és címe
⑤ A Kereskedő neve és címe
(Kérjük ide elhelyezni a Kereskedő nevének és címének pecsétjét)

Français

CERTIFICAT DE GARANTIE

① No. de modèle
② No de série
③ Date d'achat
④ Nom et adresse du client
⑤ Nom et adresse du revendeur
(Cachet portant le nom et l'adresse du revendeur)

Türkçe

GARANTİ SERTİFİKASI

① Model No.
② Seri No.
③ Satın Alma Tarihi
④ Müşteri Adı ve Adresi
⑤ Bayi Adı ve Adresi
(Lütfen bayi adını ve adresini kaşe olarak basın)

Italiano

CERTIFICATO DI GARANZIA

① Modello
② N° di serie
③ Data di acquisto
④ Nome e indirizzo dell'acquirente
⑤ Nome e indirizzo del rivenditore
(Si prega di apporre il timbro con questi dati)

Український

ГАРАНТІЙНИЙ СЕРТИФІКАТ

① № моделі
② № серії
③ Дата придбання
④ Ім'я і адреса клієнта
⑤ Ім'я і адреса дилера
(Будь ласка, поставте печатку з іменем і адресою дилера)

Español

CERTIFICADO DE GARANTÍA

① Número de modelo
② Número de serie
③ Fecha de adquisición
④ Nombre y dirección del cliente
⑤ Nombre y dirección del distribudor
(Se ruega poner el sello del distribudor con su nombre y dirección)

Русский

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

① Модель №
② Серийный №
③ Дата покупки
④ Название и адрес заказчика
⑤ Название и адрес дилера
(Пожалуйста, внесите название и адрес дилера)

Português

CERTIFICADO DE GARANTIA

① Número do modelo
② Número do série
③ Data de compra
④ Nome e morada do cliente
⑤ Nome e morada do distribuidor
(Por favor, carímbe o nome e morada do distribuidor)

Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 willich 1, F. R. Germany
Tel: +49 2154 49930
Fax: +49 2154 499350
URL: http://www.hitachi-powertools.de

Hitachi Power Tools Netherlands B. V.
Brabanthaven 11, 3433 PJ Nieuwegein, The Netherlands
Tel: +31 30 6084040
Fax: +31 30 6067266
URL: http://www.hitachi-powertools.nl

Hitachi Power Tools (U. K.) Ltd.
Precedent Drive, Rooksley, Milton Keynes, MK 13, 8PJ, United Kingdom
Tel: +44 1908 660663
Fax: +44 1908 606642
URL: http://www.hitachi-powertools.co.uk

Hitachi Power Tools France S. A. S.
Prac del' Eglantier 22, rue des Crerisiers Lisses, C. E. 1541, 91015 EVRY CEDEX, France
Tel: +33 1 69474949
Fax: +33 1 60861416
URL: http://www.hitachi-powertools.fr

Hitachi Power Tools Belgium N.V. / S.A.
Koningin Astridlaan 51, 1780 Wemmel, Belgium
Tel: +32 2 460 1720
Fax: +32 2 460 2542
URL http://www.hitachi-powertools.be

Hitachi Fercad Power Tools Italia S.p.A
Via Retrone 49-36077, Altavilla Vicentina (VI), Italy
Tel: +39 0444 548111
Fax: +39 0444 548110
URL: http://www.hitachi-powertools.it

Hitachi Power Tools Iberica, S.A.
C / Migjorn, s/n, Poligono Norte, 08226 Terrassa, Barcelona, Spain
Tel: +34 93 735 6722
Fax: +34 93 735 7442
URL: http://www.hitachi-powertools.es

Hitachi Power Tools Österreich GmbH
Str. 7, Objekt 58/A6, Industriezentrum NÖ –Süd 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373

Hitachi Power Tools Österreich GmbH
Str. 7, Objekt 58/A6, Industriezentrum NÖ –Süd 2355
Wiener Neudorf, Austria
Tel: +43 2236 64673/5
Fax: +43 2236 63373

Hitachi Power Tools Hungary Kft.
1106 Bogancsvirag U.5-7, Budapest, Hungary
Tel: +36 1 2643433
Fax: +36 1 2643429
URL: http://www.hitachi-powertools.hu

Hitachi Power Tools Polska Sp.z o.o.
ul. Gierdziejewskiego 1
02-495 Warszawa, Poland
Tel: +48 22 863 33 78
Fax: +48 22 863 33 82
URL: http://www.hitachi-elektronarzedzia.pl

Hitachi Power Tools Czech s.r.o.
Videnska 102,619 00 Brno, Czech
Tel: +420 547 426 598
Fax: +420 547 426 599
URL: http://www.hitachi-powertools.cz

Hitachi Power Tools Netherlands B.V. Moscow Branch
Kashirskoye Shosse Dom 65, 4F
115583 Moscow, Russia
Tel: +7 495 727 4460 or 4462
Fax: +7 495 727 4461
URL: http://www.hitachi-pt.ru

Hitachi Power Tools Romania
Str Sf. Gheorghe nr 20-Ferma, Pantelimon, Jud. Llfov
Tel: +031 805 25 77
Fax: +031 805 27 19

English

Object of declaration: Hitachi High Pressure Washer AW100

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardization documents EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 and EN61000-3-3 in accordance with Directives 2004/108/EC and 2006/42/EC. This product also conforms to RoHS Directive 2011/65/EU.
The European Standards Manager at Hitachi Koki Europe Ltd. is authorized to compile the technical file.

This declaration is applicable to the product affixed CE marking.

Deutsch

Gegenstand der Erklärung: Hitachi Hochdruckreiniger AW100

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären mit alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt den Standards oder Standardisierungsdokumenten EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 und EN61000-3-3 in Übereinstimmung mit den Direktiven 2004/108/EG und 2006/42/ EG entspricht. Dieses Produkt stimmt auch mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU überein.
Der Manager für europäische Standards bei der Hitachi Koki Europe Ltd. ist zum Verfassen der technischen Datei befugt.

Diese Erklärung gilt für Produkte, die die CE-Markierung tragen.

Français

Objet de la déclaration: Hitachi Nettoyeur haute pression AW100

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Nous déclarons sous notre seule et entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 et EN61000-3-3 en accord avec les Directives 2004/108/CE et 2006/42/CE. Ceproduit est aussi conforme à la Directive RoHS 2011/65/EU.
Le responsable des normes européennes d'Hitachi Koki Europe Ltd. est autorisé à compiler les données techniques.

Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.

Italiano

Oggetto della dichiarazione: Hitachi Idropulitrice ad alta pressione AW100

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto nostra responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard o ai documenti sulla standardizzazione EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 e EN61000-3-3 in conformità alle Direttive 2004/108/CE e 2006/42/CE. Il prodotto è inoltre conforme alla direttiva RoHS 2011/65/EU.
Il Responsabile delle Norme Europee di Hitachi Koki Ltd. è autorizzato a compilare la scheda tecnica.

Questa dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.

Español

Objeto de declaración: Hitachi Arandela de alta presión AW100

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto está de acuerdo con las normas o con los documentos de normalización EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 y EN61000-3-3, según indican las Directrices 2004/108/CE y 2006/42/CE. Este producto satisface también los requisitos establecidos por la Directiva 2011/65/EU (RoHS).
El Jefe de Normas Europeas de Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado para recopilar archivos técnicos.

Esta declaración se aplica a los productos con marcas de la CE.

Português

Objeto de declaração: Hitachi Anilha de alta pressão AW100

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade,que este produto está de acordo com as normas ou documentos normativos EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 e EN61000-3-3, em conformidade com as Directrizes 2004/108/CE e 2006/42/CE. Este produto está também em conformidade com a Directiva RoHS 2011/65/EU.
O Gestor de Normas Europeias da Hitachi Koki Europe Ltd. está autorizado a compilar o ficheiro técnico.

Esta declaração se aplica aos produtos designados CE.

Polski

Przedmiot deklaracji: Hitachi Myjka wysokociśnieniowa AW100

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z EC

Oznajmiamy z całkowitą odpowiedzialnością, że produkt ten jest zgodny ze standardami lub standardowymi dokumentami EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 i EN61000-3-3 w zgodzie z Zasadami 2004/108/EC i 2006/42/EC. Ten produkt spełnia także wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU.
Menedżer Standardów Europejskich w firmie Hitachi Koki Europ Ltd. Jest upoważniony do kompilowania pliku technicznego.

To oświadczenie odnosi się do załączonego produktu z oznaczeniami CE.

Magyar

Megfelelőségi nyilatkozat: Hitachi Magasnyomású mosó AW100

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Teljes felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, és EN61000-3-2 és EN61000-3-3 szabványoknak illetve szabványosítási dokumentumoknak, az Európa Tanács 2004/108/EK és 2006/42/EK Direktíváival összhangban. Ez a termék is megfelel a 2011/65/EU RoHS irányelvnek.
Az Hitachi Koki Europe Ltd. Európai Szabványkezelője fel van hatalmazva a műszaki fájl elkészítésére.

Jelen nyilatkozat a terméken feltüntetett CE jelzésre vonatkozik.

Türkçe

Beyan konusu: Hitachi Basınçlı yikama makinesi AW100

AB UYGUNLUK BEYANI

Bu ürünün, 2004/108/EC ve 2006/42/EC sayılı Direktiflerine uygun olarak, EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 ve EN61000-3-3 sayılı stand artlara ve standardizasyon belgelerine uygun olduâunu, tamamen kendi sorumluluâumuz altında beyan ederiz. Bu ürün, ayrıca RoHS Yönergesi 2011/65/EU'ya uygundur.
Hitachi Koki Europe Ltd. Avrupa Standartlar Müdürü, teknik dosyayı hazırlama yetkisine sahiptir.

Bu beyan, üzerinde CE işareti bulunan ürünler için geçerlidir.

Українська

Предмет декларування: Hitachi Мийка високого тиску AW100

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Ми декларуємо, що цей виріб відповідає стандартам або стандартизаційним документам EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 і EN61000-3-3 згідно Директив 2004/108/EC і 2006/42/EC. Цей виріб також відповідає Директиві про вміст небезпечних речовин 2011/65/EU.
Менеджер Єврostандартів з Hitachi Koki Europe Ltd. вповноважений заповнити таблицю технічних характеристик.

Ця декларація дійсна щодо вироба, маркованого CE.

Русский

Предмет декларирования: Hitachi Мойка высокого давления AW100

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Мы с полной ответственностью заявляем, что данное изделие соответствует стандартам или документам стандартизации EN60335-1, EN60335-2-79, EN55014-1, EN55014-2, EN61000-3-2 и EN61000-3-3 согласно Директивам 2004/108/EC и 2006/42/EC. Данный продукт соответствует требованиям Директивы 2011/65/EU по ограничению на использование опасных веществ.
Менеджер отдела европейских стандартов качества компании Hitachi Koki Europe Ltd. имеет право составлять технический файл.

Данная декларация относится к изделиям, на которых имеется маркировка CE.

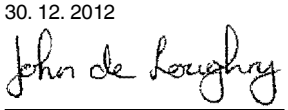
Hitachi Koki Europe Ltd.
Clonshaugh Business & Technology Park, Dublin 17, Ireland

Representative office in Europe
Hitachi Power Tools Europe GmbH
Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany

Head office in Japan
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo, Japan

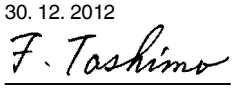
CE

30. 12. 2012



Mr. John de Loughry
European Standards and Compliance Manager

30. 12. 2012



F. Tashimo
Vice-President & Director

Hitachi Koki Co., Ltd.
Code No. C99207691
Printed in China